

## 资料1

### 回谁家过年？

春节时回家过年是中国人的传统。但是，对很多独生子女夫妻来说，回谁家过年是一个难题。如果去男方家过年，女方的父母就会觉得寂寞，如果去女方家，男方的父母就会不高兴。每年都有很多年轻的夫妻因为这件事而争吵。

有数据显示，在中国，六十岁以上的老年人中，有百分之四十的老人不和子女住在一起。在有的地方，是百分之七十。这些老人平时都感到很寂寞，过年时就希望孩子们能回家。可是，父母有父母的想法，孩子们也有孩子们的想法和难处。

两家的父母和子女怎么才能高高兴兴地过年呢？有的人认为，把两家的父母都请来，大家一起去饭店吃年夜饭，这样两家人都会很高兴。这个办法虽然好，可是，如果父母离子女住的城市太远，老人们在路上可能会很累。

也有的夫妻选择轮流过年，今年去男方家，明年去女方家，一年一家。这个办法虽然很公平，可是，每年总是有一家的老人不跟子女一起过年，他们就会觉得寂寞。

现在，独生子女夫妻越来越多，回谁家过年成了一个社会问题。其实，年轻的夫妻们平时应该多和父母交流，多回家看看父母，多关心父母的生活。父母和孩子们应该互相理解，在谁家过年不重要，重要的是大家都能高高兴兴地过年。

(Source: <http://comment.workercn.cn/c/2012/01/17/120117074846763867527.html> ,

#### Aide à la compréhension:

传统	chuántǒng	tradition
独生子女	dúshēng zǐnǚ	enfant unique
夫妻	fūqī	先生和太太
寂寞	jìmò	être seul, isolé
争吵	zhēngchǎo	se disputer
数据	shùjù	statistique
显示	xiǎnshì	montrer
困难	kùnnán	difficulté
选择	xuǎnzé	choisir
轮流	lúnlíu	à tour de rôle
旅游	lǚyóu	faire du tourisme
社会	shèhuì	société
其实	qíshí	en réalité
交流	jiāoliú	communiquer
关心	guānxīn	se soucier de
互相	hùxiāng	mutuellement
理解	lǐjiě	comprendre



<http://365jia.cn/news/2012-01-09/DF0DDC2BC0687EFD.html> (20/07/2012)

图片中的人说的话：

- “回我家过年！”
- “可是我想回我家！”
- “就不能去我家过年？”

**Travail à faire par les candidats des séries:  
ES-S-STG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPREHENSION (10 points)**

**A. 看资料1, 选择正确的回答: (2分, 每题1分)**

1. 难题的意思是:

- a) 高兴的事
- b) 重要的事
- c) 很难的问题

2. 过年是:

- a) 春节
- b) 今年
- c) 十二月二十五日

**B. 请用中文回答: (3分)**

- 1. 看资料1:过年时父母希望什么? (1,5分)
- 2. 看资料2:他们都想去谁的家? 去做什么? (1,5分)

**C. Répondre en français : (5 points)**

- 1. En vous appuyant sur les 2 documents proposés, présentez le problème de société dont il est question. (3points)
- 2. Présentez la conclusion de l'auteur du document 1. (2 points)

**II. EXPRESSION (10 points)**

**写作 (两题都要做)**

- 1. 请介绍一下你喜欢的节日。(120字左右, 5分)
- 2. 你喜欢人多的家庭吗? 为什么?(120字左右, 5分)

## Travail à faire par les candidats de la série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### I. COMPRÉHENSION (10 points)

#### A. 看资料1, 选择正确的回答: (2分, 每题1分)

1. 难题的意思是:

- a) 高兴的事
- b) 重要的事
- c) 很难的问题

2. 过年是:

- a) 春节
- b) 今年
- c) 十二月二十五日

#### B. 请用中文回答: (3分)

1. 看资料1: 过年时父母希望什么? (1,5分)

2. 看资料2: 他们都想去谁的家? 去做什么? (1,5分)

#### C. Répondre en français : (5 points)

1. En vous appuyant sur les 2 documents proposés, présentez le problème de société dont il est question. (3points)

2. Présentez la conclusion de l'auteur du document 1. (2 points)

### II. EXPRESSION (10 points)

写作 (三题都要做)

1. 请介绍一下你喜欢的节日。(120 字左右, 3 分)

2. 你喜欢人多的家庭吗? 为什么? (120 字左右, 3 分)

3. 图片上近景 (au premier plan) 中的两个人还可能说了什么? 请你写下面的对话 (Continuez le dialogue en reportant les deux premières répliques sur votre copie pour un total de 15 répliques et 120 caractères environ, 4 points).

- 回我家过年 !

- 可是我想回我家!

.....

# BACCALURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2013

**CHINOIS**

---

LANGUE VIVANTE 2

Série L – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries ES-S – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série STG (sauf CGRH) – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série STG spécialité CGRH – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 3

Séries STI2D, STD2A, STL – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

---

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points